

## NÁVOD K POUŽITÍ MÁČENÉ RUKAVICE LEO ESD

CZ

**POUŽITÍ:** Rukavice kategorie I - jsou jednoduchou osobní ochrannou prostředek určený pro ochranu před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatelem včas předpokládány (zahradní rukavice), označeny CAT I.

**Rukavice kategorie II** - ochrana rukou proti mechanickým rizikům, označeny piktogramem normy EN 388 a CAT II.

**STUPNĚ OCHRANY DLE EN 388:**

Odolnost proti oděru:	A (1-4; X - netestováno)
Odolnost proti řezu:	B (1-5; X - netestováno)
Odolnost proti dalšímu trhání:	C (1-4; X - netestováno)
Odolnost proti propíchnutí:	D (1-4; X - netestováno)
Odolnost proti prerozu TDM:	E (A-F; X - netestováno)

☞ piktogram ochrana proti mechanickým rizikům; ☞ značka shody; ☞ piktogram informace

**NÁVOD NA ÚDRŽBU:** Rukavice nevystavujte sálavému teplu, organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálnímu oleju, žíravinám a vodě. Nejsou vhodné pro svařování ani manipulaci s agresivními chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50 °C. Nečistoty odstraňujte kartáčem. Rukavice nezte prať ani chemicky čistit.

**SKLADOVÁNÍ:** V suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě.

**UPOZORNĚNÍ:** Rukavice se nesmí používat tam, kde hrozí zachycení do pohyblivých částí stroje.

**VÝROBCE:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZEV	MATERIÁL	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNĚ VELIKOSTI
LEO ESD	polyesterový úplet s uhlíkovým vláknem máčeny v polyuretanu	✓	XX2XXX	6-10

## NÁVOD NA POUŽITÍ MÁČENÉ RUKAVICE LEO ESD

SK

**POUŽITIE:** Rukavice kategórie I - sú jednoduchou osobnou ochrannou prostriedkom určený na ochranu pred minimálnymi rizikami, ktorých následky môže používateľ včas predpokladať (zahradné rukavice), označené CAT I.

**Rukavice kategórie II** - ochrana rúk proti mechanickým rizikám, označené piktogramom normy EN 388 a CAT II.

**STUPNĚ OCHRANY PODLA EN 388:**

Odolnosť proti oděru:	A (1-4; X - netestované)
Odolnosť proti řezu:	B (1-5; X - netestované)
Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu:	C (1-4; X - netestované)
Odolnosť proti propíchnutiu:	D (1-4; X - netestované)
Odolnosť proti prerazu TDM:	E (A-F; X - netestované)

☞ piktogram ochrana proti mech. rizikám; ☞ značka shody; ☞ piktogram informácie

**NÁVOD NA ÚDRŽBU:** Rukavice nevystavujte sálavému teplu, organickým rozpúšťadlám a ich parám, mazivám, tukom, minerálnym olejom, žieravinám a vode. Nie sú vhodné na svařování ani manipuláciu s agresívnymi chemickými látkami, ostrými alebo horúcimi predmetmi s teplotou vyššou než 50 °C. Nečistoty odstraňujte keťou. Rukavice nie je možné prať ani chemicky čistiť.

**SKLADOVANIE:** V suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, pri izbovej teplote.

**UPOZORNENIE:** Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí zachycenie do pohyblivých častí stroja.

**VÝROBCA:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZOV	MATERIÁL	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNĚ VELIKOSTI
LEO ESD	polyesterový úplet s uhlíkovým vláknem máčeny v polyuretáne	✓	XX2XXX	6-10

## INSTRUKCJA OBSŁUGI RĘKAWICE POWLEKANE LEO ESD

PL

**ZASTOSOWANIE:** Rękawice kategorii I - to proste osobiste środki ochrony przeznaczone do ochrony przeciwko ryzykom minimalnym, których skutki mogą być przez użytkownika zawczasu przewidziane (rękawice ogrodowe), oznaczone CAT I.

**Rękawice kategorii II** - ochrona rąk przeciwko ryzykom mechanicznym, oznaczone piktogramem normy EN 388 i CAT II.

**STOPNIE OCHRONY WEDŁUG EN 388:**

Oporność na ścieranie:	A (1-4; X - nieodświadczone)
Oporność na przecięcie:	B (1-5; X - nieodświadczone)
Oporność na rozdzielanie:	C (1-4; X - nieodświadczone)
Oporność na przełknięcie:	D (1-4; X - nieodświadczone)
Oporność na przecięcie TDM:	E (A-F; X - nieodświadczone)

☞ piktogram ochrona przeciwko ryzykom mech.; ☞ symbol zgody; ☞ piktogram informacja

**INSTRUKCJA PIELĘGNACJI:** Nie wystawiajcie rękawic na działanie promieniowania cieplnego, rozpuszczalników organicznych lub ich oparów, smarów, tłuszczów, olejów mineralnych, substancji żrących lub wody. Nieodpowiednie do spawania lub manipulacji z agresywnymi substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami mającymi temperaturę wyższą niż 50 °C. Zabrudzenia usuwajcie szorstką. Rękawic nie można prać lub czyszczyć chemicznie.

**PRZECHOWYWANIE:** W suchym środowisku, poza zasięgiem bezpośredniego promieniowania słonecznego, w temperaturze pokojowej.

**OSTRZEŻENIE:** Z rękawic nie wolno korzystać w miejscach, gdzie grozi pochwytenie przez ruchome elementy maszyn.

**PRODUCENT:** ARDON SAFETY s.r.o., ul. Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Czeska

NAZWA	MATERIÁL	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTĘPNE ROZMIARY
LEO ESD	dżianina poliestrowa z włóknem węglowym powlekana poliuretanem	✓	XX2XXX	6-10

## INSTRUCTIONS FOR USE DIPPED GLOVES LEO ESD

EN

**USE:** Category I gloves - These gloves are basic personal protective equipment designed to protect against minimal hazards with consequences that can be easily anticipated by the user (garden gloves), labelled CAT I.

**Category II gloves** - hand protection against mechanical hazards, labelled EN 388 and CAT II.

**LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 388:**

Resistance against abrasion:	A (1-4; X - not tested)
Resistance against cuts:	B (1-5; X - not tested)
Resistance against tearings:	C (1-4; X - not tested)
Resistance against punctures:	D (1-4; X - not tested)
Resistance against TDM:	E (A-F; X - not tested)

☞ symbol for protection against mechanical hazards; ☞ mark of conformity; ☞ information symbol

**INSTRUCTIONS FOR CARE:** Do not expose the gloves to radiant heat, organic solvents and their vapours, greases, mineral oils, caustics and water. The gloves are not suitable for welding or working with strong chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50 °C. To remove dirt, use a brush. Do not launder or dry clean the gloves.

**STORAGE:** Store in a dry place away from direct sunlight, at room temperature.

**WARNING:** The gloves should not be used where there is a risk of entanglement with the moving parts of machinery.

**MANUFACTURER:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I, Czech Republic

NAME	MATERIÁL	CAT II	EN 388 ABCDE	AVAILABLE SIZES
LEO ESD	polyester knit with carbon fibre, dipped in polyurethane	✓	XX2XXX	6-10

## GEBRAUCHSANWEISUNG BESCHÜTTETE LEO ESD HANDSCHUHE

DE

**VERWENDUNG:** Handschuhe der Kategorie I - sind eine einfache persönliche Schutzausrüstung zum Schutz vor minimalen Risiken, deren Folgen durch den Nutzer rechtzeitig vorausgesetzt werden können (Gartenhandschuhe), gekennzeichnet mit CAT I.

**Handschuhe der Kategorie II** - Schutz der Hände gegen mechanische Risiken, gekennzeichnet mit dem Piktogramm der Norm EN 388 und CAT II.

**LEISTUNGSSTUFEN NACH EN 388:**

Abriebfestigkeit:	A (1-4; X - unerprobt)
Schnittfestigkeit:	B (1-5; X - unerprobt)
Weiterreißfestigkeit:	C (1-4; X - unerprobt)
Durchschlagfestigkeit:	D (1-4; X - unerprobt)
Schnittfestigkeit TDM:	E (A-F; X - unerprobt)

☞ Piktogramm Schutz gegen mechanische Risiken; ☞ Übereinstimmungskennzeichen; ☞ Piktogramm Informationen

**WARTUNGSANLEITUNG:** Die Handschuhe nicht Strahlungswärme, organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen, Atzmitteln und Wasser aussetzen. Sind nicht zum Schweißen oder zur Handhabung aggressiver chemischer Stoffe, scharfer oder heißer Gegenstände mit einer Temperatur von über 50 °C geeignet. Verschmutzungen mit einer Bürste entfernen. Die Handschuhe können weder gewaschen, noch chemisch gereinigt werden.

**LAGERUNG:** Trocken, außerhalb direkter Sonnenstrahlung, bei Zimmertemperatur.

**HINWEIS:** Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wo ein Erfassen durch bewegliche Maschinenteile droht.

**HERSTELLER:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14 Přerov I, Tschechische Republik

BEZEICHNUNG	MATERIÁL	CAT II	EN 388 ABCDE	VERFÜGBARE GRÖSSEN
LEO ESD	PU-beschichtetes Polyester-Geflecht mit Carbonfaser	✓	XX2XXX	6-10

## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА НА ПРОМАЗАНИ LEO ESD РЪКAVИЦИ

BG

**ПРИЛОЖЕНИЕ:** Ръкавици Категория I - обикновено лично предавано средство, предназначено за защита срещу минимални рискове, чиито последици могат да бъдат предвидени на първоначално съвременно (градинарски ръкавици), обозначени като CAT I.

**Ръкавици Категория II** - защита на ръцете срещу механични рискове, обозначени с пиктограма за стандарт EN 388 и CAT II.

**СТЕПЕНИ НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 388:**

Устойчивост на износване:	A (1-4; X - неизпитан)
Устойчивост на прорязване:	B (1-5; X - неизпитан)
Устойчивост на други видове разкъсвания:	C (1-4; X - неизпитан)
Устойчивост на прободение:	D (1-4; X - неизпитан)
Намали съпротивленето TDM:	E (A-F; X - неизпитан)

☞ пиктограма за защита срещу механични рискове; ☞ знак за съответствие; ☞ пиктограма за информация

**ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДЪРЪЖКА:** Не излагайте ръкавиците на личната топлина, органични разтворители и теглите пари, смазочни материали, греди, минерални масла, корозивни материали и вода. Те не са подходящи за заваряване или боравене с агресивни химикали, остри или горещи предмети с температура над 50 °C. За да отстраните замърсяванията, използвайте четка. Ръкавици не трябва да се перат или почистват химически.

**СЪХРАНЕНИЕ:** Съхранявайте продукта на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина, при стайна температура.

**ВНИМАНИЕ:** Ръкавиците не трябва да се използват в места, където съществува опасност от захващане от подвижни части на машини.

**ПРОИЗВОДИТЕЛ:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Чехия

ИМЕ	МАТЕРИÁL	CAT II	EN 388 ABCDE	НАЛИЧНИ РАЗМЕРИ
LEO ESD	полиестерна плетка с въглородни влакна промазана с полиуретан	✓	XX2XXX	6-10

## NAPUTAK ZA UPORABU UMOČENO RUKAVICE LEO ESD

HR

**PRIMJENA:** Rukavice kategorije I - jednostavno su osobno zaštitno sredstvo namijenjeno za zaštitu do minimalnih rizika, čije posljedice korisnik može blagovremeno predviđati (vrtno rukavice), oznaka CAT I.

**Rukavice kategorije II** - zaštita ruku od mehaničkih rizika, označene piktogramom norme EN 388 i CAT II.

**STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 388:**

Opornost na habanje:	A (1-4; X - nepokušan)
Opornost na presjecanje:	B (1-5; X - nepokušan)
Opornost na daljnje trganje:	C (1-4; X - nepokušan)
Opornost na bušenje:	D (1-4; X - nepokušan)
Opornost smanjiti TDM:	E (A-F; X - nepokušan)

☞ piktogram zaštita na mehanički rizika; ☞ oznaka sukladnosti; ☞ piktogram informacije

**NAPUTAK ZA ODRŽAVANJE:** Rukavice nemojte izlagati toplinskom zračenju, organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, jetkim preparatima i vodi. Nisu prikladne za zavarivanje ni rukovanje sa agresivnim kemijskim tvarima, ostrim ili vrućim predmetima temperature veće od 50 °C. Nečistoću otklanjati sa četkicom. Rukavice se ne smiju prati ni kemijski čistiti.

**ČUVANJE:** Na suhom mjestu, izvan dosaga izravnog sunčevog svjetla, na sobnoj temperaturi.

**UPOZORENJE:** Rukavice se ne smiju koristiti na mjestima gdje prijeti hvatanje pokretnim dijelovima strojeva.

**PROIZVOĐAČ:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Češka

NAZIV	MATERIÁL	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELICINE
LEO ESD	poliester plativo sa ugljičnim vlaknom umočeno u poliuretan	✓	XX2XXX	6-10

## HASZNÁLTATI ÚTMUTATÓ MÁRTOTT KESZTYŐ LEO ESD

HU

**HASZNÁLTAT:** I-es kategóriájú kesztyű - egyszerű egyéni védőeszköz, amely olyan minimális kockázatot ellen véd, amelyek következményét a felhasználó időben feltételezheti (kertészkesztyű), CAT I-es jelzéssel.

**II-es kategóriájú kesztyű** - mechanikus veszélyek elleni kézzévedelm, az EN 388 szabvány és CAT II piktogrammal jelölve.

**VÉDELMI SZINT AZ EN 388 ALAPJÁN:**

Etelenség kopással szemben:	A (1-4; X - kipróbáltatlan)
Vágásbiztonság:	B (1-5; X - kipróbáltatlan)
Etelenség továbbszakítással szemben:	C (1-4; X - kipróbáltatlan)
Etelenség szúrással szemben:	D (1-4; X - kipróbáltatlan)
Vágásállóság TDM:	E (A-F; X - kipróbáltatlan)

☞ piktogram mech. kockázat elleni védelem; ☞ megfelelőség jel; ☞ piktogram információ

**KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ:** A kesztyűt ne tegye ki sugárzó hő, szerves oldószerek és azok gőzei, kenőanyagok, zsírok, ásványi olajok, maró hatással anyagok és víz hatásának. Nem alkalmas hegesztésre, sem agresszív anyagok, éles vagy 50°C-t meghaladó forró tárgyak kezelésére. A szennyeződést kérelvél távolítsa el. A kesztyűt nem moshatja és vegyileg nem tisztítható.

**TÁROLÁS:** Száraz helyen, közvetlen napfénytől távol, szabványos körülmények között.

**FIGYELMEZTETÉS:** A kesztyűt tilos olyan helyen használni, ahol a gépek mozgó részei által becsípődhetnek.

**GYÁRTÓ:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Cseh Köztársaság

MEGNEVEZÉS	ANYAG	CAT II	EN 388 ABCDE	ELÉRHETŐ MÉRETEK
LEO ESD	poliuretánba mártott polészter szénzálas kötött kesztyű	✓	XX2XXX	6-10

## NAUDOJIMO INSTRUKCIJA APLIETOS PIŘŠTINĚS LEO ESD

LT

**NAUDOJIMAS:** I kategorijos pirštinės - yra paprasta apsaugos priemonė skirta apsaugai nuo minimalių pavojų, kurių pasekmės vartotojas gali laiku prognozuoti (sodo pirštinės), ženklinašos CAT I.

**II kategorijos pirštinės** - rankų apsauga nuo mechaninių pavojų, ženklinašos piktograma standartu EN 388 ir CAT II.

**APSAUGOS VLAŠĖS PAGAL STANDARTŲ EN 388:**

Atsparumas dilimui:	A (1-4; X - neišbandytą)
Atsparumas pjūvimui:	B (1-5; X - neišbandytą)
Atsparumas plėšimui:	C (1-4; X - neišbandytą)
Atsparumas pradūrimui:	D (1-4; X - neišbandytą)
Atsparumas TDM:	E (A-F; X - neišbandytą)

☞ piktograma apsauga nuo mechaninių pažeidimų; ☞ atitikties ženklas; ☞ piktograma informacija

**PIŘŠTINŲS INSTRUKCIJA:** Piřštinės saugoti nuo spinduliuojamos šilumos, organinių tirpiklių ir jų garų, tepalų, riebiųjų, mineralinių aliejų šėdinančių medžiagų ir vandens. Netinka suvirinimo darbas nei manipuliavimas su šėdinančiomis cheminėmis medžiagomis, aštriais arba karštais daiktais, kurių temperatūra aukštesnė už 50 °C. Nešvarumus šalinti kepečiu. Piřštinų negalima plauti nei chemiškai valyti.

**LAIKYTI:** Sausoje vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje.

**PASTABA:** Piřštinės neturėtų būti naudojamos ten, kur yra pavojus įtraukti juandomis mašininį įrenginį dalimis.

**GAIMINTOJAS:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Čekijos Respublika

PAVADINIMAS	MEDŽIAGA	CAT II	EN 388 ABCDE	TURIMI DYDŽIAI
LEO ESD	poliesteris su anglies pluoštu aplietas poliuretanu	✓	XX2XXX	6-10

## LIETOŠANAS INSTRUKCIJA PIĒŠUCINĀTIE CIMDI LEO ESD

LV

**IZMANTOŠANA:** I kategorijas cimdi - šie cimdi ir pamata individuālās aizsardzības līdzekļi, kas paredzēti, lai aizsargātu pret minimālām apdraudējumiem, kuriem ir sekas, ko var viegli paredzēt lietotājs (dārza cimdi) ar marķējumu "CAT I".

**II kategorijas cimdi** - roku aizsardzība pret mehāniskiem apdraudējumiem, marķējums "EN 388" un "CAT II".

**AIZSARDZĪBAS LĪMĒS SAKAŅĀ AR STANDARTU EN 388:**

Izturība pret nobēršanu:	A (1-4; X - nepārbaudītas)
Izturība pret iegriešanu:	B (1-5; X - nepārbaudītas)
Izturība pret plīšanu:	C (1-4; X - nepārbaudītas)
Izturība pret caurduršanu:	D (1-4; X - nepārbaudītas)
Izturība pret TDM:	E (A-F; X - nepārbaudītas)

☞ simbols, kas norāda uz aizsardzību pret mehāniskiem apdraudējumiem; ☞ atbilstības zīme; ☞ informācijas simbols

**NORĀDĪJUMI PAR KOPŠANU:** Nepakļaujiet cimdus siltuma storojumam, organiskiem šķīdinātājiem un to tvaikiem, ziedēm, minerālvielām, kodīgām vielām un ūdenim. Cimdi nav piemēroti metināšanai vai darbam ar stiprām ķīmiskajām, asiem vai karstiem objektiem, kuru temperatūra ir augstāka par 50 °C. Lai noņemtu netīrumus, izmantojiet birsti. Cimdus tīrīšanai neizmantojiet mazgāšanu vai ķīmisko tīrīšanu.

**GLĀBŠANĀ:** Uzglabāt vēsā, sausa vietā, aizsargājot no saules gaismas.

**BRĪDINĀJUMS:** Cimdus nedrīkst lietot tur, kur pastāv risks, ka tie var iepīties iekārtā ar kustīgām daļām.

**RAŽOTĀJS:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I, Čehijas Republika

NOSAUKUMS	MATERIĀLS	CAT II	EN 388 ABCDE	PIĒEJAMIE IZMĒRI
LEO ESD	poliestera adījums ar oglekļa šķiedru, kas samērcēts poliuretānā	✓	XX2XXX	6-10

## MOD DE UTILIZARE

## MĂNUȘI ÎNMUIATE LEO ESD

RO

**UTILIZARE:** Mănușile de categoria I - sunt un mijloc simplu de protecție personală destinat ocrotirii împotriva riscurilor minime ale căror consecințe pot fi presupuse la timp de utilizator (mănuși pentru grădini), marcate CAT I.

Mănușile de categoria II - protecția mănușilor împotriva riscurilor mecanice marcate cu pictograma standardului EN 388 și CAT II.

### GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 388:

Rezistență la abraziune:  
Rezistență la tăiere:  
Rezistență la rupere ulterioară:  
Rezistență la străpungere:  
Rezistență la TDM:

A (1-4; X - fără experiență)  
B (1-5; X - fără experiență)  
C (1-4; X - fără experiență)  
D (1-4; X - fără experiență)  
E (A-F; X - fără experiență)

☑ pictogramă protecție împotriva riscurilor mecanice; ☑ marca de conformitate; ☑ pictogramă de informare

**MOD DE ÎNȚEȚINERE:** Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori acestora, la lubrifianti, grăsimi, uleiuri minerale, acetalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați impuritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

**DEPOZITARE:** la loc uscat, ferit de lumina directă și aerul cald, la temperatura camerei.

**AVERTIZARE:** Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericolul de așlăre de părți în mișcare ale utilajelor.

**PRODUCĂTOR:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, Přerov I, Republica Cehă

DENUMIRE	MATERIAL	CAT II	EN 388 ABCDE	MĂRIMI DISPONIBILE
LEO ESD	tricot de poliester cu fir de carbon înmuiat în poliuretlan	✓	XX2XXX	6-10

## NAVODILA ZA UPORABO

## PREVLEČENE ROKAVICE LEO ESD

SL

**UPORABA:** Rokavice kategorije I - Te rokavice so osnovna osebna varovalna oprema in so zasnovane tako, da zagotavljajo najmanjšo stopnjo zaščite pred nevarnostmi, kjer lahko uporabnik zlahka predvidi posledice (npr. vrtnarske rokavice); rokavice nosijo oznako »CAT I«.

Rokavice kategorije II - Zaščita rok pred mehanskimi nevarnostmi; nosijo oznako »EN 388« in »CAT II«.

### RAVNI ZAŠČITE V SKLADU S STANDARDOM EN 388:

Odpornost na obrabo:  
Odpornost na ureznine:  
Odpornost na trganje:  
Odpornost na prebod:  
Odpornost na TDM:

A (1-4; X - nepreizkušeni)  
B (1-5; X - nepreizkušeni)  
C (1-4; X - nepreizkušeni)  
D (1-4; X - nepreizkušeni)  
E (A-F; X - nepreizkušeni)

☑ simbol za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi; ☑ oznaka skladnosti; ☑ simbol z informacijami

**NAVODILA ZA NEGO:** Rokavice ne izpostavljajte toplotnemu sevanju, organskim topilom in njihovim hlapom, mastem, mineralnim oljem, raztopinam natrijevega hidroksida in vodi. Rokavice niso primerne za uporabo med varjenjem ali za delo z močnimi kemikalijami in ostrimi ali vročimi predmeti, katerih temperatura presega 50 °C. Umazano odstranite s krtačo. Rokavice ne perite v pralnem stroju oziroma ne uporabljajte kemičnega čiščenja.

**HRAMBA:** Hramite v suhem prostoru pri sobni temperaturi, kjer niso izpostavljene neposredni sončni svetlobi.

**OPOMBLA:** Rokavice ne uporabljajte, če obstaja nevarnost, da se ujamejo v premikajočo se dele stroja.

**PROIZVAJALEC:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14 Přerov I, Česká republika

NAZIV	MATERIAL	CAT II	EN 388 ABCDE	RAZPOLOŽLJIVE VELIKOSTI
LEO ESD	pleteni poliester z oglikovimi vlakni, prevlečen s poliuretanom	✓	XX2XXX	6-10

## UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

## UMOĆENE RUKAVICE LEO ESD

SRB

**KORIŠĆENJE:** Rokavice kategorije I - su jednostavna lična zaštitna oprema namenjena za zaštitu od minimalnih rizika čije posledice se od strane korisnika mogu blagovremeno predvideti (baštenske rukavice), označene su sa CAT I.

Rokavice kategorije II - zaštita ruku od mehaničkih rizika, označene su piktoigramom norme EN 388 i CAT II.

### STEPEN ZAŠTITE PREMA EN 388:

Odornost na habanje:  
Odornost na sečenje:  
Odornost na ostala cepanja:  
Odornost na bušenje:  
Odornost na TDM:

A (1-4; X - nepokušani)  
B (1-5; X - nepokušani)  
C (1-4; X - nepokušani)  
D (1-4; X - nepokušani)  
E (A-F; X - nepokušani)

☑ pictogram zaštita od mehaničkih rizika; ☑ znak usaglašenosti; ☑ pictogram informacije

**UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE:** Rokavice ne izlažite toplotnom zračenju, organskim rastvaracima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, nagrizajućim sredstvima i vodi. Nisu pogodne za zavarivanje ni za manipulaciju sa agresivnim hemijskim supstancama, ostrim ili vrućim predmetima temperature više od 50 °C. Nečistoće uklanjajte četkom. Rokavice nije moguće prati ni hemijski čistiti.

**UPOZORENJE:** Rokavice se ne smeju koristiti tamo gde postoji rizik kvatvanja od strane pokretnih delova mašina.

**PROIZVOĐAČ:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, Přerov I, Česká republika

NAZIV	MATERIJAL	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELICINE
LEO ESD	poliester sa karbonskim vlaknom umoćen u poliuretlan	✓	XX2XXX	6-10

## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

## РУКАВИЧКИ, LEO ESD

UA

**ЗАСТУСОВАННЯ:** Рукaвички кaтeгорiя I - цi рукaвички є прoстoм oсoбнoм зaсoбoм зaщити, призначeні для зaщити від мiнiмaльних ризикiв, нaслідки яких мoгуть свoчoснo пeрeдaвaтись кoристувaчeм (сaдoвi рукaвички), пoзначeні CAT I.

Рукaвички кaтeгорiя II - зaщити рук від мeхaнiчeських ризикiв, пoзначeні пиктoгрaмoю стaндaрту EN 388 i CAT II.

### СТУПІНЬ ЗАШТИТУ ПО EN 388:

Спiвiсть дo стирaння:  
Спiвiсть дo пeрeрiзу:  
Спiвiсть дo пoдaльшoгo рoзриву:  
Спiвiсть дo прoколiв:  
Вiдpoбствo oпi TDM:

A (1-4; X - нeпeрeвiрeний)  
B (1-5; X - нeпeрeвiрeний)  
C (1-4; X - нeпeрeвiрeний)  
D (1-4; X - нeпeрeвiрeний)  
E (A-F; X - нeпeрeвiрeний)

☑ пиктoгрaмa зaщити від мeхaнiчeських ризикiв; ☑ знaк вiдпoвiднoстi; ☑ пиктoгрaмa iнфoрмaцiї

**ІНСТРУКЦІЯ ПО ОБСЛУГОВУВАННЮ:** Рукaвички нe вистaвляйтe дiл прoмiснoгo тeплa, oргaнiчeським рoзчинникaм тa iх пaрaм, мaстiл, жирiв, мiнeрaльних oлiї, iдких рeчoвин i вoдi. Нe пiдxoдять для зaвoрoвaння i для рoбoти з aгрeсивним хiмiчeськимi рeчoвинaми, гoстрими aбo гaрчeмих пeрeдмeтaми з тeмпeрaтурoю нe вишe 50 °C. Бруд вiдмити щiткoю. Рукaвички нe мoжнa прaти i хiмiчнo чистити.

**ЗБЕРІГАННЯ:** В сухoму мiстi, пoдaлi від прямих сонячних променiв, при кiмнaтнiй тeмпeрaтурi.

**УВАГА:** Рукaвички зaборoнeнo кoристoвувaти тaм, дe iснує ризик зaхoплeння рухoмих чaстинки мaшини.

**ВИБOБИК:** ТOВ «ARDON SAFETY», вул. Тржнi 2902/14, Прeрoв I, Чeськa Рeспублiкa

НАЗВА	МАТЕРІАЛ	CAT II	EN 388 ABCDE	ДОСТУПНІ РОЗМІРИ
LEO ESD	поліефірний трикотаж з вуглецевим волокном мочаний у поліуретані	✓	XX2XXX	6-10

## NOTICE D'UTILISATION

## DES GANTS LEO ESD

FR

**UTILISATION :** Gants de catégorie I - équipement de protection individuelle simple contre des risques minimaux dont les effets peuvent être prévus à temps par l'utilisateur (gants jardiniers), marqué CAT I.

Gants de catégorie II - protection contre des risques mécaniques, marqués de pictogrammes des normes EN 388 et CAT II.

### NIVEAU DE PROTECTION SUIVANT EN 388 :

Résistance contre l'attrition :  
Résistance contre les coupes :  
Résistance contre d'autres déchirures :  
Résistance contre le transperçement :  
Résistance à la coupure TDM :

A (1-4; X - non éprouvée)  
B (1-5; X - non éprouvée)  
C (1-4; X - non éprouvée)  
D (1-4; X - non éprouvée)  
E (A-F; X - non éprouvée)

☑ pictogramme de résistance contre des risques mécaniques; ☑ marque de conformité; ☑ pictogrammes d'information

**INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN :** N'exposez pas les gants à la chaleur émanante, aux dissolvants organiques et leurs vapeurs, aux graissages, graisses, huiles minérales, caustiques ni à l'eau. Ils ne conviennent pas au soudage ni à la manipulation de substances chimiques agressives, des objets tranchants ou chauds d'une température supérieure à 50 °C. Nettoyez les souillures avec une brosse. Les gants ne peuvent pas être lavés ni nettoyés chimiquement.

**STOCKAGE :** Au sec, hors de portée des rayons de soleil direct, à une température ambiante.

**AVERTISSEMENT :** Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines.

**FABRICANT :** ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, Přerov I, République tchèque

NOM	MATÉRIAU	CAT II	EN 388 ABCDE	TAILLES DISPONIBLES
LEO ESD	Tricot en polyester à fibre de carbone humidifié dans du polyuréthane	✓	XX2XXX	6-10

## GEbruIKSAANWIJZING

## GECOATE HANDSCHOENEN LEO ESD

NL

**GEbruIK:** Handschoenen van categorie I - zijn een eenvoudig persoonlijk beschermingsmiddel dat beschermt tegen minimale risico's, waarvan de gevolgen door de gebruiker tijdig kunnen worden voorspeld (tuinhandschoenen), aangeduid als CAT I.

Handschoenen van categorie II - bescherming van de handen tegen mechanische risico's, aangeduid met het pictogram van de norm EN 388 en CAT II.

### BESCHERMINGSNIVEAUS VOLGENS EN 388:

Schuurweerstand: A (1-4; X - onbeproefd)  
Snijweerstand: B (1-5; X - onbeproefd)  
Scheurweerstand: C (1-4; X - onbeproefd)  
Perforatieweerstand: D (1-4; X - onbeproefd)  
Snijweerstand TDM: E (A-F; X - onbeproefd)

☑ pictogram bescherming tegen mechanische risico's; ☑ merkteken van overeenstemming; ☑ pictogram informatie

**ONDERHOUDSINSTRUCTIES:** Stel de handschoenen niet bloot aan stralingswarmte, organische oplosmiddelen en de dampen daarvan, smeermiddelen, vetten, mineralen oliën, logen en water. De handschoenen zijn niet geschikt voor lassen en het hanteren van agressieve chemicaliën, scherpe of hete voorwerpen met een temperatuur boven 50 °C. Verwijder vuil met een borstel. De handschoenen kunnen niet gewassen of chemisch gereinigd worden.

**WAREN:** In droge omstandigheden, niet in direct zonlicht, bij kamertemperatuur.

**WAARSCHUWING:** De handschoenen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar ze in bewegende machinedelen gegrepen kunnen worden.

**FABRIKANT:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, 750 02 Přerov I, Tsjechië

NAAM	MATERIAAL	CAT II	EN 388 ABCDE	BESCHIKBARE MATEN
LEO ESD	gebreide polyester met koolstofvezel en poly-urethaancoating	✓	XX2XXX	6-10

## KULLANIM TALIMATLARI

## DALDIRILARAK LEO ESD

TUR

**KULLANIM:** Kategori I eldiven - Bu eldiven, kullanıcı tarafından kolaylıkla tahmin edilen sonuçları olan minimum tehlikelere karşı, koruma sağlamak amacıyla tasarlanmıştır temel kişisel koruyucu donanımlar (bahçe eldiveni), CAT I olarak etiketlenir.

Kategori II eldiven - mekanik tehlikelere karşı koruma, EN 388 ve CAT II olarak etiketlenir.

### EN 388 STANDARDINA GÖRE KORUMA SEVİYELERİ:

Aşınmaya karşı dayanıklılık: A (1-4; X - denenmemiş)  
Kesiklere karşı dayanıklılık: B (1-5; X - denenmemiş)  
Yırtılmaya karşı dayanıklılık: C (1-4; X - denenmemiş)  
Delinmeye karşı dayanıklılık: D (1-4; X - denenmemiş)  
Direnc TDM kesisi: E (A-F; X - denenmemiş)

☑ mekanik tehlikelere karşı koruma sembolü; ☑ uygunluk işaretleri; ☑ bilgi sembolü

**BAKIM TALIMATLARI:** Eldivenleri radyan ısıya, organik çözücülere ve otanlar bularınlarına, makine yağlarına, mineral yağlara, yakıcı maddelere ve suya maruz bırakmayın. Eldivenler kaymak, yaprak veya diğer kimyasallar, keskin veya 50 °C'den yüksek sıcaklıktaki nesnelere kolaylıkla için uygun değildir. Kirli gidermek için bir fırça kullanın. Eldivenleri yıkamayı veya kuru temizleme işlemi uygulamayın.

**SAYLAMA:** Doğrudan güneş ışığından uzak, oda sıcaklığında kur ve bir yerde muhafaza edin.

**UYARI:** Eldivenler, makinelere hareketli parçalarına sıkışma riskinin olduğu yerlerde kullanılmamalıdır.

**ÜRETİCİ:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14 Přerov I, Çek Cumhuriyeti

AD	MALZEME	CAT II	EN 388 ABCDE	MEVCUT BEDELNER
LEO ESD	karbon elyafı polyester örgü, daldırılarak poliüretan kaplanmış	✓	XX2XXX	6-10

## ІНСТРУКЦІЯ ПО ПРИМЕНЕНІЮ

## ОБЛИВНІЕ LEO ESD

RU

**ПРИМЕНЕНИЕ:** Перчатки категории I - являются простым средством индивидуальной защиты, предназначенным для защиты от минимальных рисков, последствия которых могут быть своевременно предсказаны пользователем (садовые перчатки).

На перчатках нанесена маркировка CAT I.

Перчатки категории II - защита рук от механических рисков. На перчатках нанесена pictogramma стандарта EN 388 и CAT II.

### СТЕПЕНИ ЗАЩИТИ СОГЛАСНО EN 388:

Устойчивость к истиранию: A (1-4; X - непроверенный)  
Устойчивость к разрезам: B (1-5; X - непроверенный)  
Устойчивость к последующим разрывам: C (1-4; X - непроверенный)  
Устойчивость к проколам: D (1-4; X - непроверенный)  
Отрежьте сопротивлению TDM: E (A-F; X - непроверенный)

☑ pictogramma защиты от механических рисков; ☑ знак соответствия; ☑ pictogramma информации

**ІНСТРУКЦІЯ ПО УХОДУ:** Не подвергайте перчатки воздействию излучаемого тепла, органических растворителей и их паров, смазочных материалов, жиров, минеральных масел, каустика и воды. Перчатки не подходят для сварки или манипулирования с агрессивными химическими веществами, острыми или горячими предметами температурой более 50 °C. Удаляйте загрязнения щеткой. Запрещается стирка и химическая чистка перчаток.

**ХРАНЕНИЕ:** В сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей, при комнатной температуре.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Запрещается использование перчаток при наличии риска их зацепления с движущимися частями машин.

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14 Přerov I, Чешская Республика

НАЗВАНИЕ	МАТЕРИАЛ	CAT II	EN 388 ABCDE	ДОСТУПНЫЕ РАЗМЕРЫ
LEO ESD	полиэстеровый трикотаж с углеродным волокном с покрытием из полиуретана	✓	XX2XXX	6-10

## UDHËZIMET E PËRDORIMIT

## DOREZA TË LYERA LEO ESD

SQ

**PËRDORIMI:** Doreza të kategorisë I - Këto doreza janë pajisje mbrojtëse personale bazë, të dizajnuara për tju mbrojtur ndaj rrezeve minimale me pasojë që mund të parashikohen lehtësisht nga përdoruesi (doreza kopshtrare), të etiketuara CAT I.

Doreza të kategorisë II - mbrojtje për duart ndaj rrezeve mekanike, të etiketuara EN 388 dhe CAT II.

### NIVELET E MBROJTJES SIPAS EN 388:

Rezistenca ndaj gërvyerjes: A (1-4; X - i paprovuar)  
Rezistenca ndaj prerjeve: B (1-5; X - i paprovuar)  
Rezistenca ndaj grisjes: C (1-4; X - i paprovuar)  
Rezistenca ndaj shpimit: D (1-4; X - i paprovuar)  
Pritni rezistenca TDM: E (A-F; X - i paprovuar)

☑ simboli për mbrojtjen ndaj rrezeve mekanike; ☑ shenja e pajtueshmërisë; ☑ simboli i informacionit

**UDHËZIMET E KUJDESIT:** Mos i ekspozoni dorezat ndaj nxehtësisë me rrezatim, tretësve organikë dhe avujve të tyre, yndyrës, vajrave mineralë, kaustikës dhe ujë. Dorezat nuk janë të përshtatshme për saldime ose për punë kimikale të forta, objekte të mprehta ose të nxehta, me një temperaturë më të lartë se 50 °C. Përdorni një furçë për të hequr papastëritë. Mos i lani dorezat në lavanderi ose në pastir kimik.

**RUAJTJA:** Ruajtini në një vend të thatë, larg drithës së drojtërdrejtë të diellit, në temperaturë dhome.

**PARALAJMËRIM:** Dorezat nuk duhet të përdoren nëse ka rrezik kapjeje me pjesët e lëvizshme të makinërës.

**PRODHUESI:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14 Přerov I, Republika Çeke

EMRI	MATERIALI	CAT II	EN 388 ABCDE	MASAT E DISPONUESHME
LEO ESD	thurje poliesteri me fibrë karboni, e lyer me poliuretlan	✓	XX2XXX	6-10

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

## ΕΜΒΑΠΤΙΣΜΕΝΑ ΓΑΝΤΙΑ LEO ESD

EA

**ΧΡΗΣΗ:** Γάντια κατηγορίας I - Αυτά τα γάντια αποτελούν βασικό μέσο ατομικής προστασίας και είναι σχεδιασμένα να προστατεύουν από μικρούς κινδύνους, των οποίων οι συνέπειες είναι εύκολο να προβλεφθούν από τον χρήστη (γάντια κηπουρικής). Φέρουν σήμανση CAT I.

Γάντια κατηγορίας II - παρέχουν προστασία από τους μηχανικούς κινδύνους, φέρουν σήμανση EN 388 και CAT II.

### ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN 388:

Αντοχή στην τριβή: A (1-4; X - αδοκιμαστος)  
Αντοχή στην κοπή: B (1-5; X - αδοκιμαστος)  
Αντοχή στη διάσπαση: C (1-4; X - αδοκιμαστος)  
Αντοχή στη διάτρηση: D (1-4; X - αδοκιμαστος)  
Κόψτε TDM αντίσταση: E (A-F; X - αδοκιμαστος)

☑ σύμβολο προστασίας από μηχανικούς κινδύνους; ☑ σήμανση συμμόρφωσης; ☑ σύμβολο πληροφοριών

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ:** Μην εκθέτετε τα γάντια σε ακτινοβολούμενη θερμότητα, οργανικούς διαλύτες και τις αναθυμώσεις τους, γράσα, ορυκτέλαια, καυστικές ουσίες και νερό. Τα γάντια δεν είναι κατάλληλα για εργασίες συγκόλλησης ή εργασίες που περιλαμβάνουν ισχυρές χημικές ουσίες, αιχμηρά ή καυτά αντικείμενα θερμοκρασίας άνω των 50 °C. Χρησιμοποιήστε βούρτσα για να αφαιρέσετε τη βρωμιά. Μην πλένετε τα γάντια στο πλυντήριο και μη χρησιμοποιείτε στεγνό καθιστήριο.

**ΑΠΟΒΗΚΕΥΣΗ:** Αποβηκεύστε τα σε στεγνό μέρος, μακριά από την απευθείας έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία και σε θερμοκρασία δωματίου.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής με κινούμενα μέρη μηχανημάτων.

**ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΤΗΣ:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14 Přerov I, Τσεχική Δημοκρατία

ΟΝΟΜΑΣΙΑ	ΥΛΙΚΟ	CAT II	EN 388 ABCDE	ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΜΕΓΕΘΗ
LEO ESD	πολυεστερική πλέξη με ανθρακονήματα, εμβάπτιση σε πολυουρεθάνη	✓	XX2XXX	6-10





-  - Усаглашеност Србија
-  - ознака усаглашености Украјине



**Izja obodni znak za u usaglašenosti za preuzimanje na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na svakom paru rukavice je obeležena: veličina, identifikaciona oznaka proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./brend ARDON), oznaka tipa i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broj odgovarajuće norme (npr. EN388), simboli koji označavaju dodatna svojstva rukavice.

Vre upotrebe pažljivo pregledati rukavice kako biste se уверили da nema nedostataka ili grešaka, ne koristiti oštećene, istrošene, nečiste rukavice ne ni zaptane (ne spojiti ni izmisliti materijal jer da bi moglo nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavetujte se sa lekarom ili dermatologom. Nakon upotrebe preporučuje se ošistiti rukavice krupom za jednokratnu upotrebu. U slučaju ponovne upotrebe ostaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Navedena zaštita se odnosi samo na dlan rukavica.

Rukavice prevoziti samo u originalni ambalaži proizvođača. Pravilno uskladištene ove rukavice imaju rok trajanja 5 godina.

Ove rukavice sadrže DMF – dimetilformamid. Trudnicama se zabranjuje uporaba ovih rukavica.

Rukavice ispunjavaju zahteve standarda EN 16350:2014.

Upozorenje: Da bi smanjila nakupljanje elektrostatičkog naboja, osoba koja nosi zaštitne rukavice mora biti pravilno uzemljena, na primer, nositi odgovarajuću obuću.

Upozorenje: Zaštitne rukavice koje smanjuju nakupljanje elektrostatičkog naboja ne smiju se raspakirati, otvarati, prilagodavati ili uklanjati u zapaljivo ili eksplozivno atmosferi ili pri rukovanju zapaljivim ili eksplozivnim materijalima.

Upozorenje: Starenje, habanje, prijavljena i oštećenja mogu negativno uticati na elektostatička svojstva zaštitnih rukavica koja možda neće biti dovoljna za zapaljivu atmosferu obogaćenu kiseonikom, pre su potrebna dodatna procene.

Rezultati i uslovi ispitivanja koji se odnose na ispitivanje unutrašnjeg otpora:

- Električni otpor:	8,3x104 Ω do 1,2x105 Ω
- temperatura okoline:	24,6 °C
- relativna vlažnost okoline:	47 %

-  - Сертификат відповідності Сербії



-  - знак відповідності України

**Zavea pro vidpovidnist' dla skanuvannya na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na kôžnijj parj rukaviczki s poznacženica: rozmir, identifikacijne poznačženica výrobnika (ARDON SAFETY s.r.o./torova marka ARDON), poznačženica tipu i kategorij výrobu, mesiac i rik výrotenstva, poznačženica CE ta nomer vidpovidnijj standartu (napríklad, EN388) ta simboli, які poznaččaju dodatkovj vlastivostj rukaviczki.

Pered vikoristannjam oplaťte rukaviczki na bud'jakj defektu abo nedolizni ta ne vikoristovujete poškodženi, znomeni abo brodni rukaviczki (a takozh upotrebu materijal jer da bi moglo nadražiti i/ abo zarazitj uskory ta vniknuti dermatit. U takvom slučaji zvernijtesja za medicynu dolozogo do lekarja abo do dermatologa. Pislj vikoristannya retelno vničistj rukaviczki suchoj tkaninoju, što vidaliti bud'jakj zabrudženoj rečovini. Jakkj rukaviczki budete povtorno nositi, trimaite takim činom, što vnutrišnijj uteplovačn mig bi legko vničistijtesja.

Zaxisni parametrij dajut legko doznati rukaviczok. Rukaviczki možna vikoristovuvati z upakovkij čerez 5 rokij pislj dati vikotovelennja, nadrukovanij na rukaviczki. Čas eksploatacij rukaviczok bazujeťsa na znosj ta stiranij.

Čij rukaviczki misťatj DMF-dimetilformamid. Vatžni žiniki zabronjujot vikoristovuvati cij rukaviczki.

Rukaviczki vidpovidajot vimožam standartu EN 16350:2014.


Poperedžženica: osoba, jkaj nositj zaštitni rukaviczki, ne zmežnuť nakolicženica elektrostatičnog zarjadu, povinna buti naležnim činom zazezlena, napríklad, za dolozogoju vidpovidnijj vzutja.

Poperedžženica: zaxisni rukaviczki, što zmežnuť nakolicženica elektrostatičnog zarjadu, ne možna rozpakovuvati, vđikrivati, prispovovuvati kaj znimati u legkozaxisnijj či vixukozbezpečnijj atmosferi abo pld čas robotj z legkozaxisnijimi abo vixukozbezpečnijimi materijalimi.

Poperedžženica: na elektrostatičnij vlastivostj zaxisnijj rukaviczki možut negativno vplivati starinja, znovuвання, zabrudžennja ta poškodžženja; cix vlastivostvej može buti nedostatočno dla zbağacenoj kisnem gorjučoju atmosferi, dla jkaj potribna dodatkovja oščinka.

Rezultati ta uslovi viprobuвань, pov'jazani z viprobuванняm vnutrišnjogo oporu:

- Resistance électrique:	8,3x104 Ω до 1,2x105 Ω
- Temperature ambiante:	24,6 °C
- Humidité relative:	47 %

-  - Marque de conformité Serbie



-  - la marque de conformité de l'Ukraine

**Déclaration de conformité à télécharger sur [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Chaque paire des gants porte l'identification de la taille, du fabricant, (ARDON SAFETY s.r.o./ nom de marque ARDON), le type des gants, le mois et année de fabrication, la marque CE, le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388), les symboles qui désignent les qualités supplémentaires des gants.

Avant toute utilisation, examinez les gants pour déceler le moindre défaut ou toute imperfection. Évitez de porter des gants endommagés, usés ou souillés (également à l'intérieur) de toute substance qui pourrait irriter ou infecter la peau et pourrait causer des dermatites. En présence d'une dermatite, il est impératif de consulter un médecin ou un dermatologue. Après usage nettoyez les gants avec un tissu sec puis laissez-les sécher à l'air libre.

Les niveaux de performance concernent la zone de la paume du gant.

Utiliser les gants dans un délai de 5 ans à partir de la date de production imprimée sur le gant.

La durée de vie du gant utilisé dépend du port et de l'abasion.

Ces gants contiennent du DMF-diméthylformamide. Il est interdit aux femmes enceintes d'utiliser ces gants.

Les gants sont conformes aux normes EN 16350:2014.

Avertissement : La personne qui porte les gants dissipateurs de charges électrostatiques doit être bien mise à la terre, par exemple en portant des chaussures adaptées.

Avertissement : Les gants de protection dissipateurs de charges électrostatiques ne doivent pas être déballés, ouverts, adaptés ou retirés dans des atmosphères inflammables ou explosives ou lors de la manipulation de matériaux inflammables ou explosifs.

Avertissement : Les propriétés électrostatiques des gants de protection peuvent être affectées par le vieillissement, l'usage, la saleté et les dommages mécaniques et peuvent ne plus protéger suffisamment dans les atmosphères inflammables enrichies en oxygène qui nécessitent des tests supplémentaires.

Les résultats et conditions de test liés aux essais de résistance interne :

- Résistance électrique:	8,3x104 Ω à 1,2x105 Ω
- Température ambiante:	24,6 °C
- Humidité relative:	47 %

-  - het conformiteitsmerkteken van Servië



-  - het conformiteitsmerkteken van Oekraïne

**Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatie-merk van de fabrikant (ARDON SAFETY s.r.o./ merknaam ARDON), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van de handschoenen aangeven.

Voor gebruik of de handschoenen geen gebreken of defecten vertonen en draag geen beschadigde, sterk bevuilde, versleten of smerige (ook aan de binnenkant) handschoenen met om het even welke stof want dit kan de huid irriteren en/of infecteren en leiden tot huidontsteking. Indien u een dermatitis heeft, is het noodzakelijk om een arts te raadplegen.

De niveaus van prestatie betreffen de binnenkant van de handschoen.

Gebruik de handschoenen binnen een termijn van 5 jaar na de productiedatum die op de handschoen gedrukt staat.

De levensduur van gebruikte handschoenen hangt af van de slijtage en wrijving.

Deze handschoenen bevatten DMF-dimethylformamide. Zwangere vrouwen mogen deze handschoenen niet gebruiken.

De handschoenen voldoen aan de eisen van de norm EN 16350:2014.

Let op: Tijdens het dragen van beschermende handschoenen die de opbouw van statische elektriciteit beperken dient u goed geaard te zijn, bijvoorbeeld door geschikte schoenen te dragen.


Let op: Beschermende handschoenen die de opbouw van statische elektriciteit beperken mogen niet uitgepakt, geopend, aangepast of uitgerokken worden in een ontvlambare of explosieve atmosfeer of tijdens het hanteren van brandbare stoffen of explosieven.

Let op: De elektrostatische eigenschappen van de beschermende handschoenen kunnen negatief beïnvloed worden door veroudering, slijtage, verontreiniging en beschadiging, en kunnen ontbrekend zijn voor met zuurstof verrijkte ontvlambare atmosferen, waar aanvullende beoordelingen vereist zijn.

- Testresultaten en -voorwaarden met betrekking tot het testen van de interne weerstand:
- Elektrische weerstand: 8,3x104 Ω tot 1,2x105 Ω
- Omgevingstemperatuur: 24,6 °C
- Relatieve luchtvochtigheid: 47 %

-  - Uygunluk işareti Sırbistan



-  - Україна'нин uygunluk işareti

**Uygunluk beyanı indirilmek üzere [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz) adresinde mevcuttur.** Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartta uyumlu olduğunu bir belgesi olarak hizmet verir. ARDON SAFETY s.r.o. her bir eldiven çifti aşağıdakişere göre tanımlar: eldiven numarası, üreticinin markası (ARDON SAFETY s.r.o./ marka adı ARDON), ürünün türü ve kategorisi, üretim ayı ve yılı, CE işareti, ilgili standartın numarası (örneğin EN 388) ve eldiven özelliklerini tanımlayan semboller.

Kullanmadan önce eldivenleri kontrol edin ve herhangi bir madden yapılmış hasarlı, çok yağlanmış, aşınmış veya kirliliği (iç tarafta) eldivenler kullanmaktan kaçınmıyoksanız, eldivenleri kullanmayın. Herhangi bir madden yapılmış hasarlı, çok yağlanmış, aşınmış veya kirliliği (iç tarafta) eldivenler kullanmaktan kaçınmıyoksanız, eldivenleri kullanmayın. Herhangi bir madden yapılmış hasarlı, çok yağlanmış, aşınmış veya kirliliği (iç tarafta) eldivenler kullanmaktan kaçınmıyoksanız, eldivenleri kullanmayın.

Uyarı: Korumayı eldivenler kullanırken, hamile kadınlara ve eldivenleri kullanması yasaktır.

Uyarı: Eldivenler EN 16350:2014 standartlarına uygun olarak üretilmiştir.

Uyarı: Elektrostatik yük oluşturmaya yardımcı içi koruyucu eldiven giyen kişi, önceğin uygun ayakkabı giyerek, uygun şekilde topraklanmalıdır.

Uyarı: Korumayı eldivenler, elektrostatik yük oluşturmaya yardımcı içi, yanıcı veya patlayıcı ortamlarda veya yanıcı veya patlayıcı maddelerle çalışırken ambalajından çıkarılmamalıdır, açılmamalıdır, ayarlanmamalıdır, ayarlanmamalıdır veya çıkarılmamalıdır.

Uyarı: Korumayı eldivenler elektrostatik özelliklerini eskime, aşınma, kir ve hasardan olumsuz etkilenenler ve ek değerlendirmelerin gerekli olduğu oksijenle zenginleştirilmiş yanıcı atmosferler için yeterli olmayabilir.

Dahili direnç testine ilişkin test sonuçları ve koşulları:

- Elektrik direnci:	8,3x104 Ω ila 1,2x105 Ω
- Ortam sıcaklığı:	24,6 °C
- Bağıl nem:	%47

-  - Знак соответствия Сербия



-  - знак соответствия Украины

**Декларация соответствия доступна для скачивания на веб-сайте [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** На каждой паре перчатки указывается следующее: размер, идентификационный знак производителя, марка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчаток.

Перед использованием, проверьте перчатки на наличие дефектов или недостатков и избегайте ношения испорченных, сильно изношенных, зашнурованных или грязных (также изнутри) перчаток от любых веществ, это может вызвать раздражение и/или инфекцию кожи и может начаться дерматит. В таком случае обращайтесь за консультацией к доктору предприятия или к дерматологу. После использования, тщательно очистите перчатки сухой тряпкой что бы очистить от загрязнителей. Если перчатки будут повторно использоваться, держите их в таком образе что бы внутренний утеплитель мог бы легко высушиться.

Защитные параметры действительно только на ладонь перчатки. Перчатки могут быть использованные из упаковки в течение 5 лет после даты производства, которая указана на перчатке. Время использования перчаток определяется в зависимости от износа и стерильности.

Эти перчатки содержат DMF-диметилформамид. Беременным женщинам запрещается использовать эти перчатки.

Руквици соответствують требованиям стандарта EN 16350:2014.

Предупреждение: лицо, использующее защитные рукавицы, уменьшающие накопление электростатического заряда, должно быть надлежащим образом заземлено, например, при помощи подошвы обуви.

Предупреждение: защитные рукавицы, уменьшающие накопление электростатического заряда, нельзя распakovывать, открывать, приспосабливать или снимать в легковоспламеняющейся или взрывоопасной атмосфере или при работе с легковоспламеняющимися или взрывоопасными материалами.

Предупреждение: на электростатические свойства защитных рукавиц могут негативно влиять старение, износ, загрязнение и повреждение; эти свойства могут быть недостаточно для обогащенной кислородом горючей атмосферы, для которой требуется дополнительная оценка.

Результаты и условия испытаний, связанные с испытанием внутреннего сопротивления:

- электрическое сопротивление:	от 8,3x104 Ω до 1,2x105 Ω
- температура окружающей среды:	24,6 °C
- относительная влажность:	47 %

-  - Σήμανση συμμόρφωσης Σερβία

-  - то шма символу відповідності України



**H dhlajsa symμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Κάθε ζευγάρι γάντια έχει τα εξής αναγνωριστικά στοιχεία: μέγεθος, μάρκα κατασκευστή (ARDON SAFETY s.r.o./ονομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολα που υποδεικνύουν επιπρόσθετα χαρακτηριστικά των γάντια.

Αυτά τα γάντια περιέχουν DMF-διμεθυλοφορμαμίδιο. Οι έγκυες γυναίκες απαγορεύεται να χρησιμοποιούν αυτά τα γάντια.

Τα γάντια πληρούν τις απαιτήσεις του προτύπου EN 16350:2014.

Προσοχή: Το άτομο που φορά τα προστατευτικά γάντια για τη μείωση της συσσώρευσης ηλεκτροστατικού φορτίου πρέπει να είναι σωστά γεωμενόμενο, για παράδειγμα, με τη χρήση κατάλληλων υποδημάτων.

Προσοχή: Τα προστατευτικά γάντια για τη μείωση της συσσώρευσης ηλεκτροστατικού φορτίου δεν πρέπει να αφαιρούνται από το κορμί, να αναγίνονται, να προσαρμόζονται ή να αφαιρούνται σε εύφλεκτη ή εκρηκτικές ατμόσφαιρες ή όταν χειρίζεστε εύφλεκτη ή εκρηκτικά υλικά.

Προσοχή: Οι ηλεκτροστατικές ιδιότητες των προστατευτικών γαντιών μπορεί να μην είναι επαρκείς για εύφλεκτης ατμόσφαιρες εμπλουτισμένες με οξυγόνο ή που απαιτούνται περαιτέρω αξιολογήσεις.

Τα αποτελέσματα και οι συνθήκες των δοκιμών που σχετίζονται με δοκιμές εσωτερικής αντίστασης:

- Ηλεκτρική αντίσταση:	8,3x104 Ω έως 1,2x105 Ω
- Θερμοκρασία περιβάλλοντος:	24,6 °C
- Σχετική υγρασία περιβάλλοντος:	47 %

- CZ: Certifikát byl vydán notifikovanou osobou č.:
- SK: Osvedčenie(-ia) EU o typových skúškach vydané prostrednictvom not. osoby č.:
- PL: Certyfikat(y) badania WE wydany(e) przez:
- EN: Certificate EU issued by notified body:
- DE: Zertifikat EU ausgestellt von benannter Stelle:
- BG: Сертификат ЕС, издаден от нотифициран орган:
- HR: Potvrda EU koju je izdalo prijavljeno tijelo i.d.:
- LU: Az i.d. bejelentett szervezet által kiállított EU bizonyítvány:
- LT: Notifikuotosios įstaigos išduotas ES sertifikatas:
- LV: Pilnvarotās iestādes izsniegts ES sertifikāts:
- RO: Certificatul UE eliberat de organismul notificat:
- SL: Potrđilo EU, ki ga je izdal priglašeni organ:
- SRB: Цертификат ЕУ издат од стране пријављеног тела:
- UA: Сертификат ЕС, виданий уповноваженим органом:
- FR: Certificat UE délivré par l'organisme notifié:
- NL: UE-certificaat afgegeven door aangemelde instantie:
- TUR: Onaylanmış kuruluş tarafından verilen Sertifikatı AB:
- RU: Сертификат ЕС, выданный уполномоченным органом:
- SQ: Ilmoitetun laitoksen myöntämä EU-sertifikaatti:
- EA: Πιστοποιητικό ΕΕ που εκδίδεται από κοινοποιημένο οργανισμό:

**I.D. 2369, Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, 958 01, Slovakia.**

- CZ Klasifikováno jako prostředek osobní ochrany (OOP) podle nařízení evr. parlamentu a rady 2016/425
- SK Klasifikovano ako prostriedok osobnej ochrany (OOP) podľa nariadenie Európskeho parlamentu a rady 2016/425
- PL Zaklasyfikowano jako środek ochrony indywidualnej wedle rozporządzenie parlamentu Europejskiego i rady 2016/425
- EN Classified as being personal protection equipment (PPE) according to the directive of European parliament and council PPE Regulation 2016/425
- DE Ist als persönliche Schutzausrüstung (PSA) verordnung des Europäischen parlaments und europäischer rat 2016/425 klassifiziert.
- BG Класифицирани, като част от личните предпазни средства (ЛПС), Постановление на Европейския парламент и на Съвета 2016/425.
- HR Klasificirana kao sredstvo osobne zaštite u skladu sa Uredba Evropskog parlamenta i Vijeća 2016/425
- FR Classées équipement de protection individuelle (EPI) suivant la réglementation du parlement Européen et du conseil 2016/425
- NL Is geclasseificeerd als een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) conform de verordening van het Europees parlement en de raad 2016/425
- TUR Avrupa parlamentosu ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflandırılmıştır.
- RU классифицируется как средство индивидуальной защиты (СИЗ) в соответствии с Постановлением Европейского парламента и Совета 2016/425 и подлежит применению
- SQ Avrupa parlamentosu ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflandırılmıştır.
- EA ταξινομούνται ως Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ), σύμφωνα με Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 2016/425.
- HU A személyi védőeszközök (SzVe) Az Európai Parlament és a Tanács rendelte 2016/425 európai szabvány alapján.
- LT Europos parlamento ir tarybos reglamentas 2016/425 klasifikuojama, kaip asmeninės apsaugos priemonė (AAP).
- LV Ir klasificētas kā individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL) saskaņā ar Eiropas parlamenta RO Este clasificată ca fi ind echipament de protecție personală (EPP) în conformitate cu Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului 2016/425
- SL Je v skladu z uredba Evropskega parlamenta in sveta 2016/425 osebna varovalna oprema (ZO)
- SRB Klasifikovano kao sredstvo za ličnu zaštitu (OOP) prema uredba Evropskog parlamenta i saveta 2016/425
- UA класифіковане як засіб індивідуального захисту (ЗІЗ) відповідно до Регламенту Європейського Парламенту та Ради 2016/425.